



## FT-10 (size 1")

تله بخار فلوتر ترموستاتیکی

Float steam trap with thermostatic

### Usages:

- |                      |                |
|----------------------|----------------|
| 1- Heat exchangers   | 5- Ovens       |
| 2- Heat coil's tanks | 6- Evaporators |
| 3- Unit heaters      | 7- Steam lines |
| 4- Dryers            |                |

### Application:

In the steam lines and related systems due to of heat exchange because to be in contact with environment and transfer of thermal energy, the main or a portion of steam will condense. The result of this condensation will be effective strokes in the pipe lines, reducing the system temperature and blocking the steam move inside the pipes. In order to prevent the above cases and to increase the system efficiency and also to transfer the maximum thermal energy and make optimum use of it, the condense should be immediately removed from the system and directed towards condense collection tank; This action is done by means of steam trap.

### Function:

A float through a simply lever mechanism opens or closes the valve according to the condensates level inside the trap by a ball. The opening is proportional with condense rate and it is unaffected by instantaneous pressure changing. These types of steam traps specially used where prompts and continues discharge of condense is necessary and in thermal energy transfer systems such as heat exchanger and coil tanks. Such steam traps have a thermostat through which the air and excessive gas will be guided out of the system, resulting correct function of the steam trap. If in some cases any problem occurs for the floater, discharge of condensed steam will be done by means of thermostat.

### موارد استفاده:

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| ۱- مبدل‌های حرارتی | ۵- دیگ‌های پخت    |
| ۲- منابع کوئلی     | ۶- تبخیر کننده ها |
| ۳- یونیت هیترها    | ۷- خطوط بخار      |
| ۴- خشک کننده ها    |                   |

### کاربرد :

در خطوط تاسیسات بخار و تجهیزات مربوط به آن ، به دلیل تبادل حرارت در اثر تماس با محیط و انتقال انرژی حرارتی ، کل بخار و یا مقداری از آن به کندانس تبدیل می شود. کندانس بوجود آمده ضمن ایجاد ضربه های موثر به خطوط لوله می تواند دمای سیستم را کاهش دهد و مانع حرکت بخار در داخل لوله ها گردد. برای جلوگیری از موارد فوق و بالا بردن راندمان سیستم و نیز جهت انتقال حداکثر انرژی حرارتی و استفاده بهینه از آن، کندانس ایجاد شده می بایست بلافاصله از سیستم خارج شده و به منابع کندانس هدایت شود ؛ این عمل توسط تله بخار صورت می گیرد.

### طرز کار:

یک شناور با مکانیزم ساده بوسیله اهرم متصل به آن دریچه خروجی را با یک ساچمه براساس میزان کندانس داخل تراب باز و بسته می کند. باز شدن دریچه تدریجی بوده و با توجه به میزان کندانس بازمی شود و تغییرات لحظه ای فشار تاثیری بر روی آن ندارد. این تیپ از تله بخارها بویژه در جاهایی که میزان کندانس زیاد و دائمی باشد مورد نیاز بوده و در سیستمهای انتقال انرژی حرارتی از قبیل مبدل‌های حرارتی و منبع کوئلی و سایر موارد مشابه بسیار مناسب می باشد. این نوع تله بخارها دارای ترموستاتی می باشند که از این طریق هوا و گازهای زائد نیز از سیستم خارج شده و عملکرد صحیح تله بخار را باعث می گردد. همچنین اگر در مواقعی برای فلوتر مشکلی ایجاد بشود تخلیه کندانس بوسیله ترموستات صورت می گیرد .

# FT-10

## Technical data:

## مشخصات فنی:

GGG-40.3		Body material	متریال بدنه
16bar		Max. operating pressure	ماکزیمم فشار کاری
250°C		Max. operating temperature	ماکزیمم دمای کاری
4.5 , 10 , 14 bar		Max. differential pressure ( $\Delta P$ )	ماکزیمم اختلاف فشار ( $\Delta P$ )
Screwed(NPT)	Flanged (DIN , ANSI)	Connection type	نحوه اتصال
1"	1"	Size	سایز
7	8	Weight (kg)	وزن (kg)

## Installation:

Floater thermostatic steam traps must be installed in pipelines as the floater and its lever suspend horizontally. In this state the arrow on the device plate suspends downwards. The direction of flow in the trap must be correspond with the arrow on its body. Attention: FT-10 steam traps type can be installed only in a horizontally position.

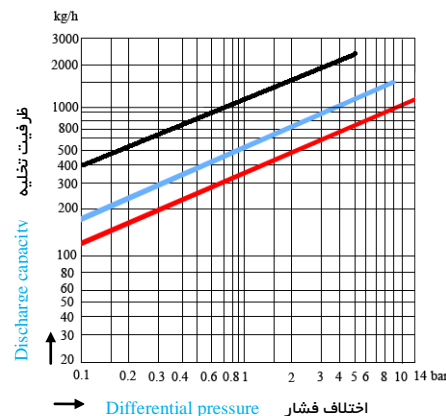
تله بخارهای فلوتر ترموستاتیکی بایستی طوری در خطوط نصب شوند که فلوتر و اهرم آن در حالت افقی قرار بگیرند. در این حالت فلش روی نیم پلیت دستگاه به سمت پایین قرار می گیرد. جهت جریان در داخل تراپ می بایست مطابق فلش روی بدنه آن باشد. توجه: تله بخارهای تیپ FT-10 فقط به صورت افقی در خطوط نصب می گردند.

## نصب:

## Discharge capacity:

Red chart for 14 bar diff. Pressure  
Blue chart for 10 bar diff. Pressure  
Black chart for 4.5 bar diff. Pressure

$$\Delta P = \text{Input Pressure} - \text{Output Pressure}$$

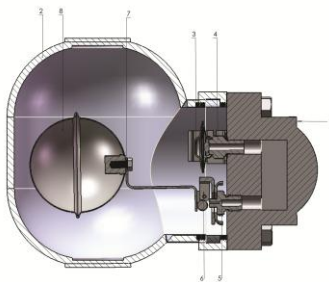


## ظرفیت تخلیه:

منحنی قرمز برای اختلاف فشار ۱۴ بار  
منحنی آبی برای اختلاف فشار ۱۰ بار  
منحنی سیاه برای اختلاف فشار ۴.۵ بار

$$\Delta P = \text{فشار خروجی} - \text{فشار ورودی}$$

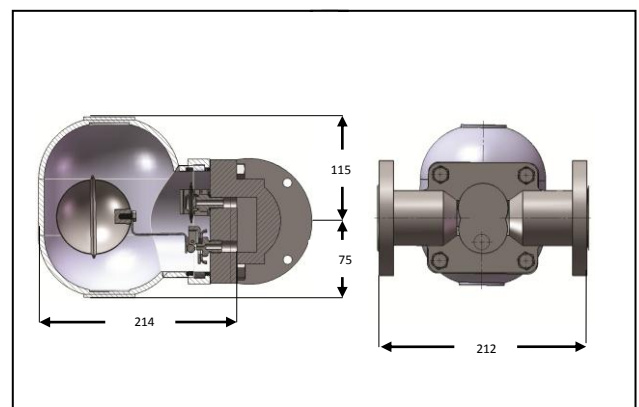
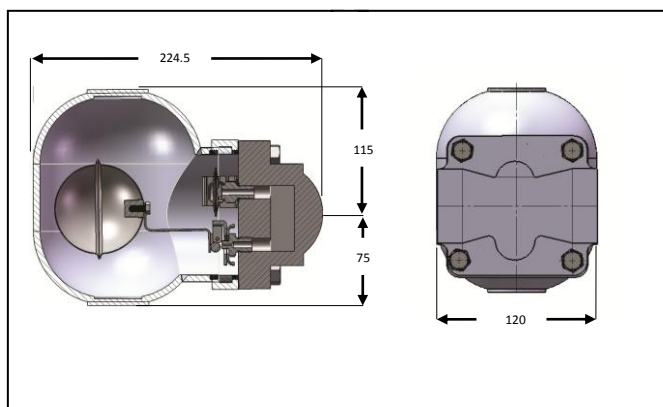
## Parts material:



GGG40.3	Body	بدنه	۱
GGG40.3	Cover	درپ	۲
AISI 304	Thermostat	ترموستات	۳*
AISI 301	Air vent seat	سیت کیپسول	۴*
AISI 301	Valve seat	سیت ولو	۵*
AISI 420	Valve plug	پلاگ ولو	۶
AISI 304	Ball float's lever	اهرم توپی	۷*
AISI 304	Ball float	توپی	۸*

\* Spare parts

\* قطعات یدکی



آدرس: تهران - شادآباد - بازار آهن - بهاران یک - مجتمع تجاری پارس نمونه (بلوک ۲۸) طبقه اول پ ۱۴

تلفن: ۰۲۱ ۶۶۳۱۱۳۱۷-۶۶۳۱۱۲۱۷ فکس: ۰۲۱ ۶۶۳۱۱۴۱۶

ایمیل: [info@OTHCV.com](mailto:info@OTHCV.com) وب سایت: [www.OTHCV.com](http://www.OTHCV.com)